

# 可持续发展的新纪元

可持续发展（Sustainable Development，或简称 SD）的定义不是寥寥数语可解释的。Peter Kydd 在他撰文的「可持续发展：真正的定义是什么？」中指出，可持续发展是在项目发展的同时平衡对环境、社会及经济的关注，以提供稳固的基础为下一代提供优质的生活环境。花的生长，正好用来比喻可持续发展的原理。每朵花都生长于本土的环境里面、吸取本地原料、使用再生能源、不会产生有害废物，以及为其它生物提供庇荫、食物和美化环境。当我们设计及建造的工程项目能像花的生长一样发展下去时，便算得上是成功了。与此同时，许多过去不曾考虑可持续发展的项目都为我们提供机会改良设计，使它们能够依从花的生长来发展。这个程序称为复原。透过复原，我们可以调整需要处理的土地、过滤空气及净化水源。

可持续发展也有对抗性的争议。有部份人认为每个年代的命运应由自己双手掌握，我们遗留的包袱相信能够被新的科学及技术所解决。事实上，可持续发展的概念没有一个绝对的定义，因此也有人认为难于接受这个模糊的概念。同时亦有人因为害怕转变而对可持续发展的趋势产生抗拒。这些关注都是可以理解的，因为在 1970 年代推动可持续发展时犯下的一些错误造成了棘手的工程问题、无法估计的结果及不愉快的客户关系。虽然如此，我们努力改进，在学习的同时也开始略见成就。时至今日，信息发达大大增加了可持续发展的成功率，并加强支持可持续发展原理的证据。世界各地正不断发展有关指引和评估方法。虽然可持续发展的历史尚短，但一连串的改进及更新工作已进行得如火如荼，这一切都显示了全球对可持续发展的肯定。

栢诚明白到可持续发展的好处，亦已采纳有关的概念并造就了许多可持续发展的成功例子——特别在澳大利亚、新西兰及英国。在这之后的文



章会告诉大家各类有关的前景、项目类型及方案。部分的撰文，如 **Holland Young** 撰写有关新 **Austin-Bergstrom** 国际机场便谈到以可持续发展作为项目的基础。另外的一些文章则提及使我们的工程项目更具可持续性的方法。**Tom Brooks-Pilling** 会谈谈如何在我们的公路及运输项目的建筑设计中应用各种可持续发展的标准。**Wayne McDaniel** 则解释为什么生命周期成本分析是重要的，因为一般来说业主从短期的成本角度来看可持续性似乎相当昂贵，但从长远的成本来说费用便不贵了。其它的文章则会介绍在城市发展、楼宇及其它设施上已完成的成功项目。

可持续发展对栢诚来说并不是新的概念，它存在于我们的历史里、在我们对可持续发展的政策声明中、在 **Henry L. Michel** 促进可持续发展基金会、以及在可持续发展推动计划中所付出的努力。**PAN63** 便是集中关注可持续发展的栢诚员工小组，在环境规划和分析、城市和土地利用规划、以及再生能源供给上向其他员工小组提供有关资料。我们一些早期的可持续发展工作曾经在过去的 **PB Network** 中刊载，包括：

- 第48期，能源工程
- 第49期，透过基建规划建立美好社区
- 第52期，联运交通设施
- 第55期，I-95 纽哈芬市过海隧道走廊改善计划
- 第56期，澳大利亚及新西兰的工程项目

我们在这一期收到破纪录的投稿数目，较我们可列印出版的还要多，再一次证明栢诚对可持续发展的支持。部分文稿出版时已被撮写，如欲浏览完整的电子版本请到以下网址：

[http://www.pbworld.com/news\\_events/publications/network/](http://www.pbworld.com/news_events/publications/network/)。



希望读者喜爱今期出版，并藉此向其它项目工程小组学习如何达到可持续发展，或为可持续发展寻找合适的方案。我们衷心感谢每一位撰稿人分享己见及展示我们在世界各地的工程例子，从而显示出栢诚对可持续发展的追求。



**Suzanne Johnson Crocker**

**Professional Associate** 资深技术主任工程师

([JohnsonSuz@pbworld.com](mailto:JohnsonSuz@pbworld.com))

栢  
—  
誠

